

## Termeni și Condiții Generale privind Vânzarea de Bunuri

### I. Încheierea și Modificarea Contractelor

- Orice vânzare și livrare de bunuri de către voestalpine Steel Service Center Romania SRL (denumit în continuare și „Vanzătorul” sau „noi”, „noastre”, „noștri”) sunt supuse exclusiv acestor Termeni și Condiții Generale privind Vânzarea de Bunuri (denumite în continuare „Termeni și Condiții Generale”), în măsura în care nu s-au acordat în mod explicit prevederi derogatorii în formă scrisă. Se exclude astfel condițiile generale de achiziție contradictorii ale cumpărătorului bunurilor, respectiv beneficiarului de livrări de bunuri (denumit în continuare „Cumpărătorul”), acestea nedevinând parte integrantă și neaplicându-se niciunui contract. Orice condiții generale ale Cumpărătorului sunt astfel excluse de la aplicare de la data semnării acestor Termeni și Condiții Generale și/sau de la data recepționării oricărei comenzi formulate de Cumpărător, cu excepția cazurilor în care Vanzătorul le-a acordat în mod explicit în scris, în fiecare caz particular în parte. Orice condiții suplimentare se vor agree de comun acord în formă scrisă.
- Toate livrările noastre de bunuri și prestațiile noastre de servicii, inclusiv livrările și prestațiile viitoare și serviciile conexe se vor derula exclusiv în baza acestor Termeni și Condiții Generale, care vor constitui parte integrantă a oricăror comenzi formulate de Cumpărător și confirmate de către noi în scris, și care vor constitui împreună contractul dintre părți.
- Oferțele noastre nu au caracter angajant. Imaginile, desenele și specificațiile mărcilor incluse în ofertele noastre nu au caracter angajant.
- Contractele se consideră încheiate abia în momentul confirmării în scris a comenzii Cumpărătorului de către noi, de la data la care confirmarea ajunge la Cumpărător, sau în momentul expediției bunurilor de către noi ca urmare a comenzii Cumpărătorului. Comanda Cumpărătorului va fi angajantă și irevocabilă pentru Cumpărător. Pentru evitarea oricăror dubii, contractele se consideră încheiate numai dacă confirmarea comenzii ajunge la Cumpărător sau dacă livrarea bunurilor de către noi în baza comenzii Cumpărătorului are loc. Pentru a fi valabile, eventualele înțelegeri suplimentare derogatorii necesită confirmarea noastră scrisă.
- Fără a aduce atingere prevederilor capitolului I secțiunea 4 de mai sus, în cazul în care nu există încă o convenție cu privire la preț între Cumpărător și Vanzător, contractul va fi considerat încheiat numai la data acceptării prețului de către Cumpărător, respectiv la data primirii confirmării scrise din partea Cumpărătorului cu privire la prețurile comunicate de Vanzător prin confirmarea comenzii Cumpărătorului.
- Cesiunea și/sau transferul în orice alt mod total sau parțial a drepturilor și/sau obligațiilor sale în temeiul contractului de către Cumpărător, separat sau împreună, nu este permisă fără acordul prealabil scris al Vanzătorului.

### II. Prețuri

- Prețurile sunt prețuri fixe nete, fără TVA și fără nicio deducere, compensare sau reținere, indiferent de natura sau temeiul unei astfel de deduceri, compensări sau rețineri, cu excepția situației prevăzute la capitolul V secțiunea 5.
- Orice sume stabilite în EUR datorate de Cumpărător Vanzătorului vor fi plătite în RON la cursul de schimb comunicat de Banca Națională a României la data emiterii facturii, cu excepția situației în care plățile în EUR către Vanzător sunt admise potrivit prevederilor legale în vigoare (de ex. când Cumpărătorul nu este rezident în România).
- Toate costurile aferente vânzării (inclusiv costurile aferente transferului dreptului de proprietate asupra bunurilor) și aferente efectuării plății prețului vor fi suportate de Cumpărător.
- Vanzătorul poate reține din orice sume datorate de acesta Cumpărătorului orice sume datorate de Cumpărător Vanzătorului, inclusiv sumele datorate ca preț și/sau despăgubiri, Vanzătorul fiind îndreptățit să compenseze astfel de sume.

### III. Livrare

- Livrarea se efectuează de regulă franco fabrică (ex works – EXW), cu excepția situației în care părțile au acordat altfel în mod expres, în scris. Riscul se transferă Cumpărătorului în momentul punerii la dispoziție a bunurilor în vederea preluării, la sediul Vanzătorului din Giurgiu, str. voestalpine nr. 3, județul Giurgiu, România. În cazul în care s-a acordat asupra expediției/transportării mărfii de către Vanzător, toate riscurile sunt transferate Cumpărătorului în momentul în care bunurile sunt gata de descărcare la destinația convenită.
- Eventualele condiții de livrare derogatorii se vor agree în mod separat în scris. Sunt aplicabile condițiile INCOTERMS în varianta în vigoare la data încheierii contractului.
- Livrarea se consideră de regulă efectuată la data disponibilității bunurilor pentru livrare menționată în notificarea transmisă de Vanzător Cumpărătorului.
- În situația notificării de către noi a disponibilității bunurilor pentru livrare, Cumpărătorul are obligația de a prelua la data menționată în notificarea noastră, pe baza de proces-verbal de predare-primire sau a unui document scris echivalent semnat în mod corespunzător de reprezentanții autorizați atât ai Vanzătorului, cât și ai Cumpărătorului, care să precizeze starea bunurilor la data livrării și orice obiecțiuni ale Cumpărătorului cu privire la calitatea și/sau cantitatea de bunuri. În acest scop, transportatorul contractat de Cumpărător va fi considerat reprezentant autorizat al Cumpărătorului. În cazul în care Cumpărătorul nu preia bunurile la data disponibilității acestora pentru livrare notificată de către noi și/sau refuză semnarea procesului-verbal de predare-primire din orice motiv, toate riscurile privind bunurile vor fi transferate acestuia din momentul notificării cu privire la disponibilitatea bunurilor pentru livrare, bunurile vor fi considerate preluate de către Cumpărător în stare corespunzătoare în conformitate cu cerințele contractuale și fără niciun viciu aparent și/sau ascuns la data anterior amintită și prețul bunurilor va putea fi facturat. Începând din acest moment ne revine doar obligația de a depozita bunurile pe riscul și cheltuielile Cumpărătorului, asumându-ne răspunderea cu privire la depozitarea bunurilor doar în caz de culpă gravă sau intenție din partea noastră. În plus, suntem îndreptățiți să solicităm de la Cumpărător orice daune directe și/sau indirecte, previzibile și/sau imprevizibile care ne-au fost cauzate ca urmare a nepreluării de către Cumpărător a bunurilor la timp, inclusiv ca urmare a necesității depozitării acestor bunuri.
- În cazul în care nu s-a acordat în mod diferit, bunurile se livrează neambalate.
- Fixarea încărcăturii se efectuează de către transportatorul contractat în scopul transportării mărfii la destinație, care va pune la dispoziție și mijloacele necesare pentru fixarea încărcăturii.
- Cumpărătorii, furnizorii și ceilalți prestatori ai voestalpine Steel Service Center Romania SRL au obligația de a consulta versiunile actuale ale Termenilor și Condițiilor Generale privind Vânzarea de Bunuri ale Vanzătorului, publicate pe adresa de internet: [www.voestalpine.com/sscromania](http://www.voestalpine.com/sscromania)

### IV. Timpul de livrare

- Timpul de livrare nu sunt obligatorii pentru noi.
- Termenul de livrare începe să curgă din ziua acceptării comenzii de către noi în scris, dar nu înainte de clarificarea integrală a tuturor detaliilor referitoare la executarea comenzii. În cazul în care Cumpărătorul trebuie să îndeplinească anumite condiții prealabile (de ex. punerea la dispoziție a unor documente, autorizații, aprobări sau plata de avansuri) termenul de livrare începe să curgă din momentul îndeplinirii acestor condiții, această clauză fiind aplicabilă inclusiv în cazurile în care s-au fixat contractul în mod explicit termene sau date de livrare.

### V. Plata

- Plata prețului de achiziție a bunurilor, inclusiv a TVA aferentă, dacă este aplicabilă, trebuie efectuată până în data de 15 a lunii următoare datei efectuării livrării sau datei când livrarea se consideră efectuată în conformitate cu capitolul III de mai sus, fără nicio deducere, compensare sau reținere, indiferent de natura sau temeiul unei astfel de deduceri, compensări sau rețineri, cu excepția situației prevăzute la capitolul V secțiunea 5. Orice convenții derogatorii se vor încheia în forma scrisă.
- Nerespectarea condițiilor noastre de plată sau apariția unor circumstanțe susceptibile de a diminua bonitatea Cumpărătorului are ca efect scadența imediată a tuturor obligațiilor Cumpărătorului (inclusiv a plăților datorate de acesta). În plus, ne rezervăm dreptul, conform propriei opțiuni, de a efectua livrările scadente exclusiv pe bază de plăți anticipate și/sau de furnizarea de garanții și/sau de a decide unilateral rezoluțiunea contractului printr-o simplă notificare (declarație de rezoluțiune) transmisă Cumpărătorului care va fi considerat de drept pus în întârziere de la data neîndeplinirii obligațiilor sale și de a solicita, dacă este cazul, despăgubiri pentru toate prejudiciile directe și/sau indirecte, previzibile și/sau imprevizibile decurgând din neîndeplinirea, îndeplinirea necorespunzătoare și/sau cu întârziere a obligațiilor contractuale.
- În cazul în care Cumpărătorul nu efectuează la timp orice plată, acesta are obligația de a constitui garanții în favoarea noastră cu privire la toate creanțele neincasate, prin cesiune, prin grevarea cu sarcini, prin constituirea de ipotecă sau prin alte mijloace de garantare adecvate, conform opțiunii noastre și să obțină acordul debitorului în acest sens sau să îndeplinească toate formalitățile necesare pentru a face astfel de garanții sau cesiuni opozabile debitorului și/sau terților (după caz).
- În cazul în care Cumpărătorul nu efectuează la timp orice plată, acesta datorează daune moratorii în valoare de 5% peste nivelul dobânzii de referință a Băncii Naționale a României, dar nu mai puțin de 9% pe an, aplicat la suma restantă.
- Compensarea sumelor datorate de Cumpărător cu creanțele acestuia împotriva noastră sau exercitarea unor drepturi de retenție de către Cumpărător având în vedere o astfel de compensare sunt permise exclusiv cu privire la creanțele Cumpărătorului împotriva noastră confirmate printr-o hotărâre judecătorească definitivă și irevocabilă.
- În caz de neplată sau întârziere la plată, inclusiv cu privire la o singură rată din preț care nu este mai mare de o optime din prețul total, Vanzătorul are dreptul de a decide rezoluțiunea contractului de plin drept, fără punere în întârziere, fără acordarea unui termen de grație, fără intervenția instanțelor judecătorești și fără îndeplinirea altor formalități. Cumpărătorul fiind de drept în întârziere prin simpla împlinire (expirare) a termenului de plată, dar fără a aduce atingere dreptului Vanzătorului de a solicita în mod alternativ Cumpărătorului executarea întocmai a obligațiilor sale. Fără a aduce atingere prevederilor de mai sus și independent de aceste prevederi, Vanzătorul este îndreptățit să decidă unilateral rezoluțiunea contractului, printr-o notificare scrisă (declarație de rezoluțiune) transmisă Cumpărătorului în cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește, își îndeplinește în mod necorespunzător și/sau cu întârziere orice obligații asumate potrivit contractului.
- Totodată, Vanzătorul este îndreptățit să pretindă despăgubiri directe și/sau indirecte, previzibile și/sau imprevizibile pentru toate prejudiciile cauzate acestuia ca urmare a neîndeplinirii, îndeplinirii necorespunzătoare sau cu întârziere de către Cumpărător a oricărei obligații asumate de acesta prin contract (indiferent dacă Vanzătorul a decis sau nu rezoluțiunea contractului).

### VI. Rezerva dreptului de proprietate

- voestalpine Steel Service Center Romania SRL își rezervă dreptul de proprietate asupra bunurilor livrate până la achitarea integrală a prețului și/sau până la satisfacerea oricăror pretenții ale Vanzătorului rezultând din sau în legătură cu contractul sau orice alte relații de afaceri în desfășurare între Vanzător și Cumpărător, chiar dacă bunurile au fost preluate de către Cumpărător, însă riscurile aferente acestor bunuri vor fi transferate Cumpărătorului la data preluării acestora de către Cumpărător sau la data considerată a fi data preluării acestora de către Cumpărător conform capitolului III. Cumpărătorul va avea obligația de a depozita aceste bunuri separat sau de a le marca în mod distinct.
- Câtă vreme Cumpărătorul are datorii scadente către noi, toate bunurile livrate rămân în proprietatea noastră până când toate pretențiile noastre, în special cele privind datoriile înregistrate în contul de client al Cumpărătorului, indiferent de raportul juridic din care acestea au rezultat, sunt satisfăcute pe deplin. Această prevedere este valabilă inclusiv în cazul în care au fost efectuate plăți pentru acoperirea anumitor creanțe identificate în mod distinct. În cazul în care bunurile în legătură cu care Vanzătorul a reținut dreptul de proprietate sunt prelucrate sau procesate dând naștere unui nou produs, Vanzătorul va dobândi în mod automat proprietatea asupra noului produs, în măsura în care valoarea bunurilor livrate este mai mare decât costul de producție și/sau valoarea celorlalte bunuri integrate în produs (dacă acestea nu pot fi separate fără crearea unui prejudiciu mai mare de o cecime din valoarea celorlalte bunuri) în condițiile prevăzute de lege, sau o cotă-parte din proprietatea comună asupra noului produs proporțional cu valoarea bunurilor livrate, în măsura în care acest lucru este permis de prevederile legale, valoarea bunurilor livrate fiind egală cu costul de producție și/sau valoarea celorlalte bunuri integrate în produs (dacă acestea nu pot fi separate fără crearea unui prejudiciu mai mare de o cecime din valoarea celorlalte bunuri) sau diferența dintre acestea nefiind semnificativă sau, dacă nu este posibilă dobândirea unei cote-părți din proprietatea comună asupra produsului în conformitate cu prevederile legale, Vanzătorul va fi îndreptățit la despăgubiri egale cu valoarea bunurilor livrate pentru care Vanzătorul a reținut dreptul de proprietate. Bunurile deja achitate constituie în continuare garanție pentru orice alte creanțe neincasate.
- Cumpărătorul nu are dreptul de a exercita drepturi de dispoziție asupra bunurilor supuse rezervei dreptului de proprietate, nefiind îndreptățit în special să le transfere prin constituirea de garanții sau în orice alt mod sau prin acordarea de drepturi de gaj asupra acestora. Se aplică o interdicție generală de cesiune cu privire la drepturile Cumpărătorului.

### VII. Garanții

- Bunurile trebuie să fie într-o stare corespunzătoare conform celor agreeate contractual la data transferului riscului asupra Cumpărătorului (vezi capitolul III). Reclamarea viciilor aparente de către Cumpărător va fi efectuată la data livrării sau la data considerată a fi data livrării în conformitate cu capitolul III sau, (exceptional) dacă s-a acordat ca Vanzătorul să transporte bunurile, la data la care bunurile sunt disponibile pentru descărcare de către Cumpărător la destinație.
- Viciile care datorită naturii acestora nu ar fi pot fi descoperite în urma verificării neîntârziate efectuate conform secțiunii 1 de mai sus fără asistență de specialitate de către un cumpărător prudent și diligent (vicii ascunse) trebuie reclamate neîntârziat după descoperire, cel mai târziu în termen de 3 luni de la recepția bunurilor de către Cumpărător. Acest termen de notificare cu privire la viciile ascunse ale bunurilor reprezintă perioada de garanție contractuală și nu aduce atingere termenului de prescripție al acțiunilor Cumpărătorului privind viciile ascunse ivite în perioada de garanție contractuală, termen de prescripție care este de 3 ani de la data la care Cumpărătorul descoperă viciile ascunse.

voestalpine

ONE STEP AHEAD.

În cazul constatării de vicii se va sista neîntârziat eventuala prelucrare respectiv procesare a bunurilor. După expirarea perioadei de garanție contractuală este exclusă orice răspundere a noastră cu privire la vicii, indiferent de motiv.

Sarcina probei cu privire la prezența viciilor în momentul transferului riscului cu privire la bunuri aparține Cumpărătorului.

3. În cazul în care bunurile livrate prezintă vicii la data prevăzută în secțiunea 1 de mai sus sau în cazul în care apar vicii ascunse în perioada de garanție menționată la secțiunea 2 de mai sus, Cumpărătorul agreează irevocabil prin semnarea acestor Termeni și Condiții Generale că este îndreptățit doar la remedierea viciului sau la înlocuirea bunurilor livrate care prezintă vicii în cadrul unui termen rezonabil. Sunt excluse orice alte pretenții suplimentare, în special cu privire la o eventuală reducere a prețului în baza oricărui temei legal, sau rezoluțiunea contractului cu privire la produsele cu defecte pe orice temei legal, în măsura în care acest lucru nu a fost agreeat cu noi în mod separat în scris. Pretențiile de despăgubire care depășesc aceste modalități de reparare se limitează la daunele directe și previzibile, rezultate exclusiv în cazurile în care noi sau prepușii noștri am/au acționat cu neglijență gravă sau cu intenție. Nu se acordă despăgubiri pentru daune indirecte.
4. În cazul în care Cumpărătorul nu ne oferă posibilitatea de a constata viciul și nu dovedește existența acestuia la momentul transferului riscului cu privire la bunuri, acesta nu va fi îndreptățit să solicite despăgubiri.
5. Bunurile declassate (bunuri care prezintă uzură, defecte sau cele deformate) precum și produse speciale oferite la prețuri speciale pot fi inspectate de către Cumpărător anterior livrării. Este exclusă orice garanție cu privire la bunurile declassate și la produsele speciale. Cumpărătorul confirmând și acceptând expres prin semnarea acestor Termeni și Condiții Generale că astfel de bunuri pot prezenta uzură și/sau defecte.
6. Cumpărătorul își asumă riscul intervenirii evicțiunii și Vanzătorul este exonerat de la obligația de garanție pentru evicțiune, cu excepția evicțiunii cauzate ulterior vânzării bunurilor prin faptul său personal sau ca urmare a unor cauze cunoscute de Vanzător la momentul vânzării bunurilor, dar pe care nu le-a dezvăluit Cumpărătorului.

#### VIII. Răspunderea pentru produsele cu defecte

1. În măsura în care Legea nr. 240/2004 privind răspunderea producătorilor pentru pagubele generate de produsele cu defecte în versiunea în vigoare sau orice alt act normativ care o înlocuiește, nu conține prevederi imperative contradictorii și/sau cu excepția situațiilor de preluare a unui risc în mod expres de către noi (Vanzătorul) confirmate în scris, răspunderea noastră cu privire la daune cauzate de bunurile livrate de noi către Cumpărător este exclusă.
2. În cazul în care este declanșată o acțiune în răspundere împotriva unui cumpărător străin, în calitatea sa de importator, pentru defecțiunile unor bunuri livrate de către noi, dreptul român este aplicabil și prevalează inclusiv cu privire la un eventual drept de regres.
3. Limitările de răspundere din prezentul capitol nu se aplică în cazul în care orice reglementări legale specifice imperative, inclusiv cele privind protecția consumatorilor (în cazul în care bunurile sunt livrate către consumatori), prevăd altfel.
4. Dacă Vanzătorul este ținut răspunzător de către orice instanță judecătorească cu privire la distribuirea bunurilor de către Cumpărător, Cumpărătorul îl va despăgubi și îl va garanta împotriva oricărei răspunderi pe Vanzător cu privire la orice daune, costuri sau cheltuieli ale Vanzătorului născute în legătura cu acestea.

#### IX. Rezerva autoaprovizionării

Obligația noastră de livrare și/sau de a livra la timp este supusă condiției ca noi să fim aprovizionați corect și la timp de către furnizorii noștri.

În cazul existenței oricăror impedimente, care nu sunt rezultatul culpei noastre grave sau intenției din partea noastră, care împiedică sau fac imposibilă efectuarea livrărilor de către noi, ne rezervăm dreptul de a suspenda livrările pe durata impedimentului, la care se adaugă un termen rezonabil pentru reluarea livrărilor, sau de a denunța unilateral contractul de îndată pentru acea parte din bunuri care nu a putut fi livrată, printr-o notificare scrisă, și fără a datora daune Cumpărătorului.

#### X. Forța majoră și alte evenimente similare

1. În cazul evenimentelor de forță majoră, care includ printre altele greve, sistări majore ale activității și orice alte impedimente externe, imprevizibile și inevitabile care împiedică sau fac imposibilă efectuarea livrărilor de către noi, indiferent dacă acestea intervin la noi sau la furnizorii noștri, ne rezervăm de asemenea dreptul de a suspenda livrările și/sau îndeplinirea oricăror alte obligații potrivit contractului pe perioada impedimentului, la care se adaugă un termen rezonabil pentru reluarea livrărilor și/sau reluarea îndeplinirii obligațiilor, sau de a denunța unilateral contractul de îndată pentru acea parte a obligațiilor noastre care nu a putut fi îndeplinită, printr-o notificare scrisă, și fără a datora daune Cumpărătorului.
2. Cumpărătorul poate solicita de la noi în scris o declarație cu privire la care opțiunea aleasă de noi: de a înceta contractul sau de a efectua livrarea într-un termen rezonabil. În cazul în care nu ne exprimăm nicio opțiune în 15 zile de la primirea solicitării, Cumpărătorul poate denunța unilateral contractul prin notificare scrisă.

#### XI. Locul de executare

Locul de executare este Giurgiu, str. voestalpine nr. 3, județul Giurgiu, România, dacă părțile nu au agreeat altfel în mod expres în scris.

#### XII. Dreptul aplicabil, instanța competentă

1. Contractul este guvernat exclusiv de dreptul român, cu excluderea Convenției ONU asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I Nr. 54 din data de 19.03.1991).
2. În cazul în care intervine o dispută între Vanzător și Cumpărător în legătură cu contractul și părțile nu reușesc să soluționeze respective dispută pe cale amiabilă, părțile agreează ca disputa rezultând din contract sau în legătură cu semnarea, executarea sau încetarea acestuia, să fie soluționată prin arbitraj, de Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României, în conformitate cu Regulile de procedură arbitrală ale Curții de Arbitraj Comercial Internațional, în vigoare, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I. Curtea de arbitraj va decide de asemenea asupra măsurilor temporare și asupra cheltuielilor judecătorești. Locul arbitrajului va fi București. Curtea de arbitraj va fi compusă din 3 (trei) arbitri numiți în conformitate cu regulile anterior amintite. Procedura arbitrală se va desfășura în limba română. Hotărârea arbitrală va fi definitivă și obligatorie. Pentru evitarea oricăror îndoeli, independent de această clauză compromisorie, Vanzătorul va fi îndreptățit a se adresa instanțelor judecătorești competente din București, România pentru formularea de somații de plată și/sau ordonanțe de plată în temeiul Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 119/2007 sau a oricărui act normativ echivalent sau care o înlocuiește împotriva Cumpărătorului pentru recuperarea oricăror sume pe care acesta din urmă i le datorează.

#### XIII. Restituirea cheltuielilor

În cazul în care Cumpărătorul se află în întârziere, inclusiv când Cumpărătorul este în întârziere cu privire la plata prețului pentru bunurile livrate de Vanzător, acesta se obligă să restituie Vanzătorului cheltuielile ante-procesuale extrajudiciare, suplimentar față de cheltuielile judiciare sau determinate de litigiu în orice mod, aferente recuperării de la Cumpărător de către Vanzător a creanțelor sale împotriva Cumpărătorului și/sau a bunurilor cu privire la care Vanzătorul a reținut titlul de proprietate.

#### XIV. Nulitate parțială

În cazul în care unele prevederi ale acestor Termeni și Condiții Generale și/sau ale contractului sunt sau devin inaplicabile, nule sau invalidate sau în cazul în care contractul este

incomplet, celelalte clauze rămân neatînse. Clauza inaplicabilă, nulă sau invalidă va fi înlocuită printr-o normă dispozitivă corespunzătoare, iar în cazul existenței unei astfel de norme dispozitive, va fi înlocuită cu o uzanță comercială, respectiv cu o uzanță comună rezonabilă practică în zona în care este situat sediul nostru, cu excepția situației în care părțile o înlocuiesc prin acord scris. Lacunele contractuale vor fi completate în același mod.

#### XV. Alte prevederi

1. Cumpărătorul confirmă și declară încheierea contractului de către acesta reprezintă alegerea și voința sa exclusivă, liberă și neprejudiciată ce nu a fost influențată sau afectată de niciun factor extern și care nu a fost exprimată având în vedere starea de necesitate sau constrângere de orice natură a Cumpărătorului.
2. Cumpărătorul va fi de drept pus în întârziere prin simpla împlinire a termenului stabilit în acești Termeni și Condiții Generale sau în contract sau în prevederile legale pentru executarea oricărei obligații asumate prin contract sau prin acești Termeni și Condiții Generale sau care îi revine potrivit prevederilor legale.
3. Cumpărătorul își asumă integral și în mod irevocabil riscul schimbării împrejurărilor de la data încheierii contractului și renunță în mod expres și irevocabil la aplicarea teoriei impreviziunii, astfel cum este descrisă la art. 1.271 alineatele 2 și 3 din Codul Civil Român, a cărei aplicare va fi exclusă în privința Cumpărătorului.
4. Cumpărătorul și reprezentantul/reprezentanții Cumpărătorului își exprimă acordul cu privire la utilizarea și procesarea datelor lor personale de către Vanzător în scopul încheierii, executării și îndeplinirii contractului, precum și cu privire la transferul acestor date personale de către Vanzător către companii din cadrul grupului voestalpine în scopul încheierii, executării și îndeplinirii contractului și pentru scopuri statistice și de raportare contabilă, confirmă și agreează că astfel de date personale pot fi transferate la diferite adrese, precum companii de stocare, consultanți și avocați, furnizori de servicii de contabilitate și audit și orice alte entități autorizate în mod legal pentru astfel de scopuri și confirmă cunoașterea prevederilor Legii nr. 677/2001 privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu privire la dreptul de acces, dreptul de intervenție, dreptul de opoziție, precum și faptul că astfel de drepturi pot fi exercitate prin cerere scrisă adresată Vanzătorului în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001.
5. Cumpărătorul acceptă în mod expres și irevocabil prin semnarea acestor Termeni și Condiții Generale toate clauzele acestor Termeni și Condiții Generale și în special următoarele clauze (articole) din Termenii și Condițiile Generale, având cunoștință de faptul ca aceste clauze ar putea fi interpretate drept clauze standard neuzuale: capitolul I secțiunile 1, 3, 4, 5 și 6, capitolul II secțiunile 1 și 4, capitolul III secțiunile 1, 3 și 4, capitolul IV, capitolul V secțiunile 1, 2, 3, 4, 5, 6 și 7 capitolul VI, capitolul VII secțiunile 1, 2, 3, 5 și 6, capitolul VIII secțiunile 1, 2 și 4, capitolul IX, capitolul X secțiunea 1, capitolul XII, capitolul XIII, capitolul XV secțiunile 2, 3 și 4.

Versiunea/Versiunile în limba engleză și/sau limba germană reprezintă traduceri și v-a/au fost puse la dispoziție doar în scop de informare. În caz de discrepanțe, versiunea în limba română reprezentând textul original va prevala asupra traducerilor.

Ianuarie 2013

voestalpine

ONE STEP AHEAD.